



SHORASHIM - שורשים
“Mi historia familiar”

León Pfortner

Colegio Tarbut

Mi identidad

Mi nombre es León, me llamo así porque les gustaba el nombre a mis padres. Mi nombre en ivrit es **אריה**. Me pusieron ese nombre porque es León en ivrit.

Mis amigos me dicen Leon o Lion.

Mi apellido es Pfortner y significa portero en Alemán.

Nací el día 5 del mes de enero en el año 2009 en Argentina,

Según el luaj ivrí mi fecha de nacimiento es el 9 de Tevet de 5769, en el Hospital Otamendi.

Mi mamá ese día se estaba haciendo las manos porque ya sabía que en cualquier momento yo iba a nacer entonces quería estar linda y me cuenta que a eso de las 10 de la mañana mientras se hacía las manos empezó a sentir que se le había fisurado la bolsa y lo llamo al médico que le dijo que se encontraban en el hospital a las 3 de la tarde. Mi mamá llamó a mi abuela Susana y le dijo que yo estaba por nacer y que le iba a llevar a Domi a su casa, mi hermana tenía un año y medio entonces se tenía que quedar con algún familiar. Cuando llegaron al hospital ya estaba esperando mi abuela Graciela que estaba muy ansiosa por mi llegada. Mi papá hizo los trámites de entrada al hospital y le dieron una habitación, la misma que había usado cuando nació mi hermana, la habitación 415, se quedó ahí un rato y después fue a la sala de parto, siempre me dice que de todos sus hijos yo fui el que nació más rápido, pecaba como 4 kilos y era igual a mi abuelo Alberto. Cuando ya estaba otra vez en la habitación había un monton de flores que mi papá había comprado también había muchos bombones, los preferidos de mi mamá que mi abuela Graciela le había llevado. Se quedaron 3 días, ahí hablaron con el Moel que se llama Cache que fue a ver si todo estaba ok y quedaron que en 7 días se volvían a ver para el Brit Milá



Mi infancia

A mi de chiquito me gustaba leer un libro que era de bicicletas, me lo habían regalado una vez para el día del niño, también me gustaba hacer carreras de bicicleta y con el tiempo aprendí muchas cosas.

Lo mejor que hago es andar en una rueda haciendo wilis.

Otra cosa que me gustaba era jugar con autitos a control remoto y hacer carreras con mi primo.



Mi lugar preferido

Mi lugar preferido es mi casa porque tengo mis cosas. Acá vivo con toda mi familia. Nos mudamos a esta casa cuando yo estaba por cumplir 5 años. Tardamos como un año en terminar de decorarla porque cuando la compramos estaba sin terminar. Queda en Acassuso. Acá puedo salir cuando quiero a andar en bicicleta y como tiene seguridad mi mamá me deja ir cuando yo quiero y no hace falta que le avise. También me gusta pasar tiempo en mi cuarto, desde la ventana puedo ver la pileta entonces si me da ganas y es lindo día puedo ir también. La casa también tiene una terraza donde hacemos muchos asados y ahora mi papá puso un horno para pizza que también usamos mucho y como estuvimos en cuarentena aprendimos muchas recetas. Me gusta compartir este lugar con mis amigos y mis familiares.



Mis hermanas

Domi. Ella es mi hermana mayor. Me lleva un año y medio. Le gusta bailar y también toca muy bien varios instrumentos. el violín, la batería y ahora hace poco empezó con el ukelele. En esta foto estábamos en Vermont en una telesilla y se había trabado y estuvimos media hora colgando .



Vicky. Ella es mi hermana menor, tiene 8 años, cumple 9 en diciembre. Es muy inteligente y a Vicky le encanta hacer de todo, cocina, baila, canta pero por sobre todas las cosas le gusta leer. Además toca muy bien el piano. Nos gusta jugar juntos en la lluvia, andar en bicicleta y tocar instrumentos tipo banda, pero eso lo hacemos los 3 juntos.



Mi escuela

Yo voy a tarbut Olivos desde que empecé el colegio en sala de 2. Mi primer maestra fue Deby y todavía está en el colegio porque a veces la veo. El colegio es muy especial y mi mamá me dice que es el mejor colegio del mundo, ella también fue a Tarbut y todos sus hermanos así que siempre me hablan de lo bien que la pasaban en el colegio y charlamos de los maestros que todavía están.



COLEGIO
TARBUT

Instituciones de mi familia

Mi familia va a Hacoaj desde 2017, al principio íbamos y nos encontrábamos con mis tíos y mis abuelos que a veces también iban y almorzamos todos juntos. Ahora yo juego al basquet, el año pasado estaba en pre-mini y este año ya en mini. Cuando voy al club me encuentro con mis amigos del equipo y nos quedamos todo el día juntos jugando. También vamos todos al Colegio Tarbut, mi hermana mas grande, Dominique, está en secundario que queda en la calle Cramer, en Nuñez y yo y mi hermana más chica, Victoria todavía estamos en la primaria y vamos a la sede que esta en Olivos. El año pasado fue el Bat Mitzva de Domi y lo hizo en Lamroth Hakol.



COLEGIO
TARBUT



Fotos que cuentan historia



Esta foto es cuando mis padres se casaron por civil



En esta foto mis padres estan en su luna de miel

En esta foto estaba con mi hermana y mi abuelo en la plaza



Bar y Bat Mitzvá



El primero que hizo Bar Mitzvah fue mi abuelo Alberto. Cuando él hizo su Bar mitzvah, fue con mi bisabuelo. El templo que quedaba cerca de su casa y se puso los tefilin, mi bisabuelo Jaime le enseñó en ese momento como ponerlos y eso fue toda la celebración. Mis tíos Jaime, José y Luis todos hicieron su bar mitzvah y también mi mamá hizo su Bat mitzvah pero a diferencia de mi abuelo hubo una gran celebración. Ella no se puso los tefilín pero si leyó la torá en el templo Bnei Tikva.

Abuelos y Abuelas

Mi abuela Susana es muy especial. Ella me cuenta que cuando era chica su papá le cantaba una canción y la canción que es en alemán es así: Hoppe, hoppe Reiter Wenn er fällt dann schreit er Fällt er in das grüne Gras Macht er sich die Hosen nass Fällt er in den Graben Fressen ihn die Raben Fällt er in die Hecken Fressen ihn die Schnecken Fressen ihn die Müllermücken Die ihn vorn und hinten zwicken Fällt er in den Sumpf Dann macht der Reiter plumps. Ella me la cantaba cuando yo era bebé y me hacía reír porque me sentaba en sus piernas y hacía de cuenta que era un caballito y yo me reía mucho. Por otro lado mi abuela Graciela es muy divertida, cada vez que me quedo a dormir en su casa y me despierta a la mañana me canta quiquiriquí Core a tarnegol jajaja ami me da mucha risa porque también lo baila. Mis dos abuelas usan cadenas una tiene un brillantito que era de su mamá y no se lo saca nunca ni cuando va a la playa y la otra usa una manito para el mal de ojo que tampoco se la saca nunca.

Mis abuelos no usan nada solo el anillo de casamiento y mi abuelo Tomás el reloj, pero solo cuando hace gimnasia porque dice que le mide las pulsaciones.



Despedida de soltero de Tomás en el Mesón Español.

La fiesta de despedida de soltera de mi abuela Susana. Estaba con sus amigos y fue en la maison Español.



La fiesta de despedida de soltero de mi abuelo Tomás. Esta con sus amigos y fue en un lugar que se llama la Maison Español

Mis abuelos Graciela y Alberto Chmea en sus vacaciones. En la foto están solos en Punta del Este en el Casino San Rafael.



La historia de u objeto



Esta es la Janukiá de mi bisabuela Ilse, abuela de mi papá. Es dorada pero está hecha de bronce, lleva aproximadamente unos 100 años y la trajo cuando emigró de Alemania Ilse. Me llamó mucho la atención porque entre todos los documentos y cosas esta menorah es ejemplar, distinta a las otras , es muy especial además me atrajo mucho. Ilse formó una vida con klaus donde a pesar de emigrar a otro país y ser perseguidos durante la segunda guerra mundial continuaron practicando su fé, después pasó a mi abuelo Tomás y ahora a mi papá que es el mayor de sus hermanos y en algún tiempo me tocará a mi. Mide 20 cm de largo y 16 de ancho , pesa unos 300 gramos y sirve actualmente. Se usa en januca donde se prende una vela por cada día y la última tiene que ir en el centro. Fue comprado en Alemania, Berlín por mi bisabuela Ilse cuando todavía habia objetos judaicos en los negocios antes de que empiece la segunda guerra mundial.

Familia materna y paterna

MATERNA

Mi abuelo Alberto nació en Rosario. Su familia vino a la Argentina desde Alepo (Siria). El viaje fue muy largo. Salieron Jaime Chemea, mi bisabuelo, su esposa mi bisabuela Elena y 4 de los doce hijos que tuvieron, Marcos, David, Adela y Flora desde Alepo y llegaron a Líbano, Beirut, en tren, luego fueron en barco hasta Cherburgo y allí tomaron otro barco que los trajo a Buenos Aires y finalmente un tren que los llevó a Rosario donde se establecieron por largo tiempo y allí nació mi abuelo Alberto el número diez de doce hermanos. En Alepo la casa donde vivían mis bisabuelos era amplia con amplios patios y una fuente en el medio. Las habitaciones estaban alrededor del patio una al lado de la otra. También en ese barrio había baños turcos cada dos cuadras. En Rosario la casa de mi abuelo Alberto era muy linda y en la entrada había una tienda donde mis abuelos trabajaban.



La casa hoy se ve así pero mi abuelo me cuenta que cuando él era chico las calles eran de barro, el barrio era muy seguro y lindo lleno de chicos jugando a la pelota que antes eran hechas de tela.

Mi abuela Graciela nació en Argentina, sus abuelos vinieron de Rusia mucho antes de la primer guerra mundial y el papá José Dubinsky nacido en Argentina. Su Mamá Elena vino de Polonia, mi abuela no se acuerda exactamente cuándo fue que llegaron porque primero se fueron a vivir a Entre Ríos, dice que fue mucho antes que empezara la segunda guerra. Se conocieron mis bisabuelos en Buenos Aires, Se casaron y tuvieron su primer hija Elisa, cuando Elisa era bebé mi abuela dice que tenía problemas para respirar entonces mis bisabuelos se fueron a vivir a Lujan por unos años, allí nació mi abuela el 11 de febrero de 1953 después en 1955 tuvieron otro hijo llamado Luis. Vivieron en la ciudad de Luján hasta que mi abuela Graciela cumplió los 3 años y se mudaron a la capital, al barrio de Once, a la vuelta de Hebraica. El club era tan cerca que mi abuela empezó a jugar al tenis de mesa y se hizo campeona, de hecho fue campeona Sudamericana. Mi abuela se casó con mi abuelo Alberto cuando tenía 18 años y si bien fue criada como una princesa rusa aprendió todas las costumbres Árabes que le enseñó mi abuelo y ahora es la mejor cocinera de comida turca que conozco.



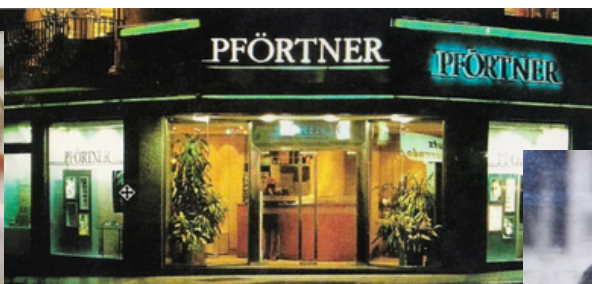
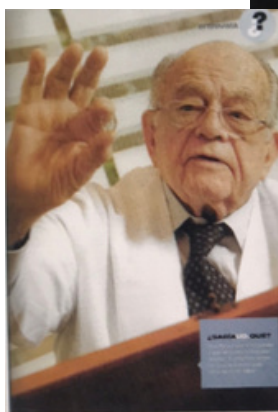
PATERNA

Mi Abuelo Tomás nació en Argentina, pero sus Padres Klaus y Ilse ambos en Alemania.

Klaus nació el 31 de marzo de 1916 en la ciudad de Greifswald, ciudad universitaria ubicada a 150 km al norte de Berlín sobre la costa del mar Báltico. Su Padre Máximo Pfortner, mi tatarabuelo, provenía de una vieja estirpe militar prusiana. Sin embargo, su inclinación lo llevó a dedicarse profesionalmente a la fotografía. La Madre de Klaus, Margarita Mendelssohn, Mi tatarabuela, había nacido en Dansik pero siendo muy joven emigró a Berlín donde también se dedicó a la fotografía. La pareja se conoció en un atelier en el que ambos trabajaban y tras casarse, se instalaron en Greifswald donde pusieron su propio centro fotográfico. Al año nació Klaus, mi bisabuelo, y los días transcurrían para ellos con mucha felicidad. Sin embargo, la tranquila vida de esta familia se vio interrumpida cuando Máximo fue incorporado a la incipiente aviación alemana. Durante ese periodo hubo angustias pero también recuerdos felices. Después de la gran guerra la familia Pfortner se asentó nuevamente en Berlín, ciudad que en ese momento estaba en su apogeo cultural pero donde comenzaban grandes transformaciones sociales y políticas. Durante toda la niñez y adolescencia de Klaus siempre se sintió un buen alemán. Los acontecimientos políticos que de a poco se iban sucediendo no lo inquietaban. Hacia 1933 se fue enterando progresivamente del crecimiento antisemitismo y de que los judíos eran acusados del "Dolchstoss" (la puñalada en la espalda) y de la derrota en la primera Guerra Mundial. Entre 1933 y 1937 Klaus había completado sus estudios y prácticas de rigor de la carrera de óptica recibiendo en Berlín con notas destacadas. En 1937 la situación se había agravado notablemente. Las leyes raciales de Nürenberg estaban en vigencia. Le correspondía a Klaus cumplir con la conscripción y fue en ese momento que resolvió emigrar. Logró una entrevista con el jefe del comando del distrito, un general prusiano a quien, tras explicarle su situación familiar, le manifestó que no quería servir en el ejército alemán bajo régimen nazi. Tuvo suerte. Esta persona comprendió lo que le solicitaba y le firmó el permiso de salida no sin antes comprometerse a comportarse como un "buen alemán" a donde le tocará actuar. Hacia diciembre de 1937 consiguió asilo en Argentina. Durante la travesía en el Cap Arcona, Klaus perfeccionó su rudimentario manejo del español y a los dos días de su llegada se encontró con viejos amigos que ya habían emigrado. Se instaló en una pensión de la calle Corrientes e inmediatamente consiguió un buen trabajo en la óptica Schnitzler & Eder, donde se destacó en la venta y adaptación de anteojos. Al año de estar en Buenos Aires pudo traer a sus padres, mis tatarabuelos Max y Maggie y a su hermano Joaquín, con quienes vivió en Banfield.

En 1941 se conoció con mi bisabuela Ilse Steppacher, que nació en Ulm (Suabia, Alemania), y en 1942 se casaron.Klaus inició la actividad de las lentes de contacto realizando la fabricación en un taller alquilado en Coghlan.Hacia 1939 Klaus dejó su empleo como óptico para dedicarse de lleno al desarrollo y adaptación de lentes de contacto y prótesis oculares, transformándose en el pionero en la Argentina para esta especialidad.en !943 nace mi abuelo Tomás. Para ese entonces vivían en un pequeño departamento en la calle Plaza 2830 y durante las vacaciones iban a Miramar.Ya en

1962 Klaus había refundado la empresa con el nombre Laboratorios Pfortner-Cornealent donde eran socios mi bisabuelo y mi abuelo Tomás y donde hoy también es socio mi papa Martin.Mi abuelo abuelo Tomás era el mejor alumno en todos los colegios en los que estuvo, primero fue al pestalozzi donde sus calificaciones eran todas 10 y luego fue al Saint Peters que tambien ahi resaltó como el mejor estudiante y donde recibió un premio, un libro, por tener el mejor promedio de la escuela. estudió la carrera de Optico y también la carrera de economía.Es la persona que conozco que más sabe de todos los temas.Se casó con mi abuela Susana Rosenberg en 1967 y tuvieron tres hijos: Martín, mi papá, Carola y Máximo. Mi abuela es de Austria, ella nació en buenos aires pero toda su familia vino a buenos Aires antes de la guerra. Ella es muy dulce y yo la quiero mucho.



Israel para mí

Israel es un lugar importante para el Pueblo Judío porque es nuestro lugar de pertenencia en el mundo

Israel para mí es un país hermoso y pacífico.

Me encantaría conocer Israel porque es el país donde vienen los judios y me gustaría mucho visitar el Kotel.

Desde chiquito escucho hablar de que Israel era el pais de los judios



Documentos del pasado

Documento 1

Tipo

Pasaporte

¿A quien le perteneció/pertenece?

Klaus pfortner

Idioma

Aleman

Año de emisión

1937

Datos importantes

Si en el escudo hay una cruz esvastisada

¿que me enseña el documento?

Que es aleman



Documento 2

Tipo

Foto

¿A quien le perteneció/pertenece?

Jaime chemea

Idioma

Español

Año de emisión

1974

Datos curiosos

No

¿que me enseña el documento?

Que mi bisabuelo era deportista
como todos los Chemea



Documento 3

Tipo

Certificado de casamiento

¿A quien le perteneció/pertenece?

Mis padres Martín y Barbara

Idioma

Español y Hebreo

Año de emisión

2005

Datos curiosos

No

¿que me enseña el documento?

Que están casados bajo las normas de la religion judia

